

**Español 413**  
**Escritura avanzada**  
**Primavera de 2017**

**Dra. Elizabeth Franklin Lewis**  
**205 Combs Hall**  
**(540) 654-1987**  
**elewis@umw.edu**

**Horas de oficina:** lunes a viernes 10:00 a 11:00am, y siempre con una cita

**Página “Web” del curso:** <http://canvas.umw.edu> Aquí se encuentran las tareas, documentos importantes, enlaces de interés, anuncios para la clase, las calificaciones y otros materiales para la clase.

**Textos:**

Requeridos: Chiquito, Ana Beatriz. **Manual de Gramática. 2nd Edition.** Vista Higher Learning, 2017. Vtext and Supersite access. <http://vistahigherlearning.com/students/store/spanish-programs/a-handbook-of-contemporary-spanish-grammar-2nd-edition.html>

Recomendados: un buen diccionario bilingüe (como Oxford Spanish Dictionary) y un buen diccionario monolingüe (como Larousse diccionario básico de la lengua española). También hay aplicación para tu móvil de la Real Academia Española y de Word Reference que son útiles.

**Descripción del curso:** Español 413 es un curso de escritura avanzada para los que han completado Español 317 y 318 o su equivalente. Nuestra meta para la clase este semestre es mejorar la manera de escribir de cada individuo, animándole a aumentar la sofisticación de su estilo, emplear una variedad de estructuras gramaticales correctamente, y buscar un léxico más profundo y especializado. Este curso también apoya las metas individuales de los alumnos, sean personales o profesionales, y por lo tanto cada alumno/a tendrá la oportunidad de desarrollar su escritura sobre un tema de interés personal. Para poder realizar estas metas, vamos a repasar los puntos más difíciles de la gramática, el léxico, la puntuación y las técnicas de la buena escritura juntos en la clase. En adición cada alumno escogerá algunos puntos de gramática individuales, y mantendrá una lista de nuevas palabras y frases útiles. Haremos todo esto en nuestro sitio de **Canvas**, en el **Supersite** de nuestro libro de texto, *Manual de gramática*, y en un **dominio de internet** individual (parte del programa *Domain of One’s Own* de UMW). El trabajo que haremos en este dominio, especialmente en el diseño y desempeño de un blog especializado en Word Press, es por qué este curso cuenta también como “Arts, Literature and Performance— Process” General Education, y como parte del Digital Studies Minor.

**Los objetivos del curso incluyen:**

- Desarrollo de destrezas de la comunicación escrita en español al nivel avanzado
- Exploración de los métodos de planificación, composición y revisión de una bitácora en el internet (blog) como un proceso creativo y técnico
- uso correcto y sofisticado de construcciones gramaticales y de un vocabulario variado y especializado
- desarrollo de destrezas en el diseño y construcción de un proyecto digital que se aproveche de las capacidades del medio electrónico.
- conocimiento de herramientas y recursos digitales para investigar y analizar información, y para facilitar la expresión creativa y la evaluación crítica
- conocimiento de los temas históricos, sociales, filosóficos, éticos y culturales asociados con la tecnología, especialmente en el contexto español y latinoamericano

En adición, los objetivos para General Education ALPP son:

**ARTS, LITERATURE, AND PERFORMANCE – PROCESS**

- Students will be able to experiment with the creation of an idea, question, format or product by applying new, or different or divergent approaches to it.
- Students will be able to use the creative process to understand one self and solve problems.

La nota final se determinará de la siguiente manera:

Tareas (actividades de gramática y léxico, otras tareas)	30%
Bitácora de palabras y frases en un léxico personal (LP)	10%
10 entradas semanales en el blog	20%
Blog corregido (final)	10%
Participación en clase	20%
Diseño, desarrollo, desempeño, y presentación del dominio de internet	10%

**Webpage:** En nuestra página de red en Canvas, se puede encontrar mucha información útil, incluyendo una copia de este programa, los deberes diarios y otras fechas importantes, anuncios, las presentaciones sobre gramática y léxico en Power Point, algunas actividades que hacemos en clase y en casa, y enlaces a otros sitios interesantes para la clase, incluyendo los “blogs” de los otros miembros de la clase. También tendrá información y actividades para los talleres de escritura.

**Tareas y Supersite:** A lo largo del semestre hay que completar ejercicios de gramática—algunos asignados y otros escogidos—en el “Supersite” de nuestro libro de texto. También habrá que completar otras actividades en Canvas—discusiones, que aparecen bajo la sección de “Tareas.”

**Dominio de internet y Blog:** Durante el semestre, cada estudiante creará un blog individual en su propio dominio de internet (UMW Domain of One’s Own). Los sitios serán espacios para poner ensayos semanales en forma de “blog posts” (**entradas**), y para mantener una bitácora de palabras (**léxico personal**). El blog nos dará la oportunidad de poner en práctica la gramática, el léxico, las técnicas de escritura y del diseño de web que vamos a estudiar este semestre. También es un sitio donde podemos comentar sobre nuestras experiencias y explorar nuestras ideas. Al final del semestre, el día del examen final, se celebrará el fin del curso con un simposio, presentando los **dominios de internet** a la clase. También ese día se entregará las entradas corregidas del **blog**. Se debe consultar Canvas para más información sobre los requisitos para los blogs.

**Participación:** La participación tanto en clase como en las actividades fuera de clase, es esencial y se divide entre la **preparación diaria** para clase, **la asistencia**, y **la activa participación** en las actividades de clase, especialmente en los **talleres de escritura**.

**Código de honor:** El código de conducta en este curso es el mismo que en toda la universidad. El trabajo de cada estudiante tiene que ser su propio trabajo original, sin ayuda externa alguna (salvo la ayuda aprobada por la profesora misma), y dando crédito apropiado (en la forma de citas y referencias bibliográficas) a las ideas de otros. Ya que parte de tu evaluación se basa en tu uso de gramática y vocabulario, el uso de un traductor electrónico como “Google Translator” es estrictamente prohibido.

**Statement from Office of Disability Resources:** The Office of Disability Services has been designated by the University as the primary office to guide, counsel, and assist students with disabilities. If you receive services through that office and require accommodations for this class, please make an appointment with me as soon as possible to discuss your approved accommodation needs. Bring your accommodation letter with you to the appointment. I will hold any information you share with me in the strictest confidence unless you give me permission to do otherwise. If you need accommodations, (note taking assistance, extended time for tests, etc.), I would be happy to refer you to the Office of Disability Resources. They will require appropriate documentation of a disability. Their phone number is 540-654-1266. Email: [ods@umw.edu](mailto:ods@umw.edu)

#### Programa: Primavera de 2017

Día	Tema del día	Para entregar/preparar
Semana 1 18/1 20/1	Introducción al curso Visita de Jess Reingold, DOO/DTLT	

Semana 2 23/1 25/1 27/1	Blogueros y los blogs en español Gramática: Cap 1 “El español” Taller de escritura: Tu dominio de internet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Discusión Canvas</li> <li>• Supersite Cap 1</li> <li>• URL del dominio personal</li> </ul>
Semana 3 30/1 1/2 3/2	Escritura y escritores: La política Gramática: Cap 2 “Los sustantivos” No hay clase	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Discusión Canvas</li> <li>• Supersite Cap 2</li> <li>• Blog entrada 1</li> </ul>
Semana 4 6/2 8/2 10/2	Un léxico personal (LP) Gramática: Capítulo 3 “Adjetivos” Taller de escritura	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Léxico personal (LP)</li> <li>• Supersite Cap 3</li> <li>• Blog entrada 2</li> </ul>
Semana 5 13/2 15/2 17/2	Escritura y escritores: Cultura e historia Gramática: Capítulo 4, 5, 6, 7, 8, 9: “Determiners” Taller de escritura	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Discusión Canvas</li> <li>• Supersite Cap 4, y selecciones de 5 a 9</li> <li>• Blog entrada 3, LP</li> </ul>
Semana 6 20/2 22/2 24/2	Escritura y escritores: Comida y cocina Gramática: Capítulo 10 “Adverbios” Taller de escritura	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Discusión Canvas</li> <li>• Supersite Cap 10</li> <li>• Blog entrada 4, LP</li> </ul>
Semana 7 27/2 1/3 3/3	Escritura y escritores: Cine Gramática: Capítulo 12 “Preposiciones” Taller de escritura	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Discusión Canvas</li> <li>• Supersite Cap 12</li> <li>• Blog entrada 5, LP</li> </ul>
Semana 8 6/3 8/3 11/3	Descanso de primavera	
Semana 9 13/3 15/3 17/3	Escritura y escritores: Viajes y viajeros Gramática: Cap 15: Pronombres relativos Taller de escritura	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Discusión Canvas</li> <li>• Supersite Cap 15</li> <li>• Blog entrada 6, LP</li> </ul>
Semana 10 20/3 22/3 24/3	Escritura y escritores: Arte y música Gramática: Cap 17 “Verbos en el presente” Taller de escritura	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Discusión Canvas</li> <li>• Supersite Cap 17</li> <li>• Blog entrada 7, LP</li> </ul>
Semana 11 27/3 29/3 31/3	Escritura y escritores: Literatura Gramática: Cap 18 “Pretérito e imperfecto” No hay clase	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Discusión Canvas</li> <li>• Supersite Cap 18</li> <li>• Blog entrada 8, LP</li> </ul>

Semana 12 3/4 5/4 7/4	Escritura y escritores: Comercio y economía Gramática: Cap 19 “Los tiempos perfectos” Taller de escritura	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Discusión Canvas</li> <li>• Supersite Cap 19</li> <li>• Blog entrada 9, LP</li> </ul>
Semana 13 10/4 12/4 14/4	Escritura y escritores: La religión y la fé Gramática: Cap 20 y 21 “Futuro” y “Condicional” Taller de escritura	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Discusión Canvas</li> <li>• Supersite Cap 20 y 21</li> <li>• Blog entrada 10, LP</li> </ul>
Semana 14 17/4 19/4 21/4	Escritura y escritores: Un escritor admirable Gramática: Cap 22 y 23 “El subjuntivo” Taller de escritura	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Discusión Canvas</li> <li>• Supersite Cap 22 y 23</li> <li>• Dominio personal</li> </ul>
Semana 15 24/4 26/4 28/4  01/5 8:30- 11:00am	Escritura y escritores: medios sociales Gramática: 2 temas de gramática (libre elección) Taller de escritura  Presentaciones del dominio personal	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Discusión Canvas</li> <li>• Supersite actividades seleccionadas</li> <li>• Entrega del blog corregido antes de las 8:30am</li> </ul>